


R 200
AÑOS

TEMPORADA 2018-2019



IL TROVATORE

GIUSEPPE VERDI



SIR SIMON RATTLE

SOL GABETTA

EVGENY KISSIN

IBER MÚSI CA 50 AÑOS



ESA-PEKKA SALONEN

SERIE ARRIAGA

A1 JUEVES, 19 SEPTIEMBRE 2019. 19.30 H

ISRAEL PHILHARMONIC
ORCHESTRA

DIRECTOR TITULAR: ZUBIN MEHTA

A2 MIÉRCOLES, 9 OCTUBRE 2019. 19.30 H

PHILHARMONIA ORCHESTRA

DIRECTOR TITULAR: ESA-PEKKA SALONEN

SOLISTA: REBECCA NIELSEN

A3 MIÉRCOLES, 6 NOVIEMBRE 2019. 19.30 H

ORQUESTA NACIONAL
FILARMÓNICA DE RUSIA

DIRECTOR TITULAR: VLADIMIR SPIVAKOV

SOLISTA: MARIA DUEÑAS

A4 JUEVES, 28 NOVIEMBRE 2019. 19.30 H

LONDON PHILHARMONIC
ORCHESTRA

DIRECTOR TITULAR: VLADIMIR JUROWSKI

SOLISTA: NICOLA BENEDETTI

A5 MIÉRCOLES, 18 DICIEMBRE 2019. 19.30 H

B'ROCK ORCHESTRA
CHORWERK RUHR

DIRECTOR: FLORIAN HELGATH

A6 MARTES, 21 ENERO 2020. 19.30 H. 19.30 H

SYMPHONIEORCHESTER
DES BAYERISCHEN RUNDFUNKS

DIRECTOR TITULAR: MARISS JANSONS

SOLISTA: IGOR LEVIT

A7 LUNES, 10 FEBRERO 2020. 19.30 H

EVGENY KISSIN

A8 JUEVES, 13 FEBRERO 2020. 19.30 H

BAMBERGER SYMPHONIKER

DIRECTOR TITULAR: JAKUB HRŮSA

SOLISTA: SOL GABETTA

A9 MIÉRCOLES, 11 MARZO 2020. 19.30 H

ORCHESTRA DELLA
RAI TORINO

DIRECTOR TITULAR: JAMES CONLON

SOLISTA: MICHAEL BARENBOIM

A10 MIÉRCOLES, 18 MARZO 2020. 19.30 H

ACADEMY OF ST MARTIN
IN THE FIELDS

SOLISTA: ÁLVARO OCTAVIO

A11 MARTES, 14 ABRIL 2020. 19.30 H

LONDON PHILHARMONIC
ORCHESTRA

DIRECTOR TITULAR: VLADIMIR JUROWSKI

A12 MIÉRCOLES, 13 MAYO 2020. 19.30 H

LONDON SYMPHONY
ORCHESTRA

DIRECTOR TITULAR: SIR SIMON RATTLE

SOLISTAS: PATRICIA KOPATCHINSKAJA,

CAMILLA TILLING

VENTA DE ENTRADAS:

www.ibermusica.es

www.entradasinaem.com

902 22 49 49 - 985 67 96 68

Auditorio Nacional de Música y red de teatros nacionales

ABONOS

DESDE

164 €

Toda la información en

www.ibermusica.es

91 426 03 97



ZUBIN MEHTA

JANINE JANSEN

19 20



MARISS JANSONS

VLADIMIR JUROWSKI

SERIE BARBIERI

B1 MARTES, 8 OCTUBRE 2019. 19.30 H

PHILHARMONIA ORCHESTRA
DIRECTOR TITULAR: ESA-PEKKA SALONEN

B2 JUEVES, 7 NOVIEMBRE 2019. 19.30 H

ORQUESTA NACIONAL
FILARMÓNICA DE RUSIA
DIRECTOR TITULAR: VLADIMIR SPIVAKOV
SOLISTA: IVAN BESSONOV

B3 MIÉRCOLES, 27 NOVIEMBRE 2019. 19.30 H

LONDON PHILHARMONIC
ORCHESTRA
DIRECTOR TITULAR: VLADIMIR JUROWSKI
SOLISTA: ARABELLA STEINBACHER

B4 JUEVES, 12 DICIEMBRE 2019. 19.30 H

ORQUESTA DE CADAQUÉS
CORO ESTATAL DE LETONIA
DIRECTOR TITULAR: GIANANDREA NOSEDA
SOLISTA: MARTIN FRÖST

B5 JUEVES, 23 ENERO 2020. 19.30 H

SYMPHONIEORCHESTER
DES BAYERISCHEN
RUNDFUNKS
DIRECTOR TITULAR: MARISS JANSONS
SOLISTA: IGOR LEVIT

B6 MIÉRCOLES, 29 ENERO 2020. 19.30 H

LEONIDAS KAVAKOS
ENRICO PACE

B7 MIÉRCOLES, 5 FEBRERO 2020. 19.30 H

CAMERATA RCO
ELENA BASHKIROVA

B8 MIÉRCOLES, 12 FEBRERO 2020. 19.30 H

BAMBERGER SYMPHONIKER
DIRECTOR TITULAR: JAKUB HRŮŠA
SOLISTA: JULIA FISCHER

B9 MARTES, 17 MARZO 2020. 19.30 H

BACH COLLEGIUM JAPÓN
DIRECTOR TITULAR: MASA AKI SUZUKI

B10 JUEVES, 26 MARZO 2020. 19.30 H

BUDAPEST FESTIVAL
ORCHESTRA
DIRECTOR TITULAR: IVÁN FISCHER
SOLISTA: PATRICIA KOPATCHINSKAJA

B11 LUNES, 27 ABRIL 2020. 19.30 H

WIENER PHILHARMONIKER
DIRECTOR: ZUBIN MEHTA
SOLISTA: JANINE JANSEN

B12 MARTES, 12 MAYO 2020. 19.30 H

LONDON SYMPHONY
ORCHESTRA
DIRECTOR TITULAR: SIR SIMON RATTLE
SOLISTAS: RINAT SHAHAM, GÁBOR BRETZ

idealista

El marketplace inmobiliario del Sur de Europa



Impresionante apartamento en Madrid

2.620.000 €

www.idealista.com/impresionanteapartamento





TR 200
AÑOS

MÁS DE HOY | MÁS DE TODOS | MÁS TEATRO REAL

PATROCINADORES DEL BICENTENARIO

MECENAS PRINCIPAL



MECENAS ENERGÉTICO



IL TROVATORE

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

Dramma en cuatro partes

Libreto de **Salvadore Cammarano**,
basado en la obra de teatro *El trovador* (1836) de
Antonio García Gutiérrez

Estrenada en el Teatro Apollo de Roma el 19 de enero de 1853
Estrenada en el Teatro Real de Madrid el 16 de febrero de 1854

**Nueva producción del Teatro Real, en coproducción
con la Opéra de Monte-Carlo y la Royal Danish Opera de
Copenhague**

Patrocina:



3, 4, 6, 8, 9, 12, 13, 16, 18, 19, 21, 23, 24, 25 de julio

«La vida humana es una lucha constante a vida o muerte
con la fuerza terrible del destino, de cuyos brazos
el hombre no puede escapar nunca.»

KARL WILHELM FRIEDRICH SCHLEGEL
SOBRE EL ESTUDIO DE LA POESÍA GRIEGA

 **TEATRO REAL**
2 0 0 A Ñ O S



ÍNDICE

- 8 FICHA ARTÍSTICA
- 12 ARGUMENTO
SUMMARY
- 16 MANRICO, EL HÉROE VERDIANO
Y LA FUERZA DEL DESTINO
JOAN MATABOSCH
- 18 *IL TROVATORE* ENTRE
LOS YUNQUES Y LOS DO
SOBREAGUDOS
FRANCESCO IZZO
- 25 BIOGRAFÍAS
- 37 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

| | |
|--|--|
| Director musical | Maurizio Benini |
| Director de escena | Francisco Negrín |
| Escenógrafo y figurinista | Louis Désiré |
| Iluminador | Bruno Poet |
| Director del coro | Andrés Máspero |
| | |
| Maestro de esgrima | Jesús Esperanza |
| Lucha escénica | Enrique Inchausti |
| Asistente del director musical | Jonathan Santagada |
| Asistentes del director de escena | Jean-Michel Criqui, Leo Castaldi |
| Asistente del escenógrafo y figurinista | Diego Méndez Casariego |
| Asistente del iluminador | Robbie Butler |
| | |
| | Reparto |
| El conde de Luna | Ludovic Tézier (días 3, 6, 9, 13, 18, 24) Artur Ruciński (4, 8, 19, 23, 25) Dimitri Platanias (12, 16, 21) |
| Leonora | Maria Agresta (3, 6, 9, 13, 18) Hibla Gerzmava (4, 8, 19, 23, 25) Lianna Haroutounian (12, 16, 21, 24) |
| Azucena | Ekaterina Semenchuk (3, 6, 9, 13, 18, 21, 24) Marie-Nicole Lemieux (4, 8, 12, 16, 19) Marina Prudenskaya (23, 25) |
| Manrico | Francesco Meli (3, 6, 9, 13, 18, 21, 24) Piero Pretti (4, 8, 12, 16, 19, 23, 25) |
| Ferrando | Roberto Tagliavini |
| Ines | Cassandre Berthon |
| Ruiz | Fabián Lara |
| Un mensajero | Moisés Marín |
| Madre de Azucena | Sophie Garagnon |
| El fantasma del hijo de Azucena, el verdadero Manrico | Saúl Esgueva, Eneko Galende |

Actores

**Ariel Carmona, Álvaro Hurtado,
Kike Inchausti, Javier Martínez,
Xavi Montesinos, Miguel Ángel Moreiras,
Giuseppe Romano**

Actores niños

**David Carasa, Unai Galende,
Darío Hernández, Cristina Sánchez**

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Duración aproximada 2 horas y 45 minutos

Partes I y II: 1 hora y 15 minutos

Pausa de 25 minutos

Partes III y IV: 1 hora y 5 minutos

**Edición musical Casa Ricordi S.r.l., Milán.
Editores y propietarios**

**Fechas 3, 4, 6, 8, 9, 12, 13, 16, 18, 19, 21,
23, 24, 25 de julio
20:00 horas**

La función del día 6 se retransmitirá en directo a pantallas de toda España, Facebook, Opera Vision y Palco Digital como parte de las actividades de la Semana de la Ópera



Manrique. Horacio Lengo y Martínez (1838-1890). Óleo sobre lienzo, 143x83 cm.
Número de catálogo: P005818. Imagen cedida por el Museo del Prado con motivo del bicentenario de su fundación y la del Teatro Real.



Leonora. Horacio Lengo y Martínez (1838-1890). Óleo sobre lienzo, 145x83 cm.
Número de catálogo: P006880. Imagen cedida por el Museo del Prado con motivo del bicentenario de su fundación y la del Teatro Real.

ARGUMENTO

ACTO I

Dentro del cuarto de guardia del palacio de Aragón, el capitán Ferrando ordena a sus hombres que estén pendientes de Manrico, el trovador y enemigo del conde de Luna. Fuera, el conde merodea impaciente bajo la ventana de Leonora, esperando la llegada de Manrico. El conde está enamorado de Leonora, pero ella ama a Manrico. Intentando que los guardas no se duerman, Ferrando cuenta un episodio de la historia del conde: el conde tenía un hermano menor que quedó debilitado y enfermo por el hechizo de una gitana muchos años atrás. Por ello el rey la condenó a morir en la hoguera. Desde la pira, ella encargó a su hija Azucena vengar su muerte. Azucena secuestró al bebé del rey y lo lanzó a la hoguera para que muriera junto a su madre. A pesar del hallazgo de huesos de niño entre las cenizas, el rey se negó a creer en la muerte de su hijo. Muchos años después, en su lecho de muerte, encomendó a su hijo buscar a Azucena. Leonora, en su habitación, se confía a su amiga Ines, y le dice que ama a Manrico. Aunque Ines muestra sus reservas, Leonora las desdeña. Leonora escucha la voz de Manrico en la distancia y se apresura a salir a recibirle. En la oscuridad, confunde al conde con Manrico, pero por suerte enseguida aparece Manrico. Ella corre a su lado para abrazarle. Loco de celos, el conde reta a Manrico a duelo. Este acepta el desafío a pesar de que Leonora hace todo lo posible por impedirlo. Los dos hombres se pierden en la noche para pelear.

ACTO II

A la caída de la tarde, Manrico está sentado junto a la cama de su madre en el campamento gitano mientras se oye a los gitanos entonar su canto. Azucena, que no ha olvidado la petición de venganza de su madre, le cuenta a Manrico que, cuando raptó al bebé del rey, se confundió de niño y arrojó por error a la hoguera a su propio hijo. Aun a sabiendas de que no es su hijo biológico, Manrico le jura que su amor hacia ella sigue intacto. Después de todo ella siempre ha sido cariñosa y leal con él. Jura a su madre que la ayudará a obtener venganza, pero confiesa que es incapaz de matar al conde de Luna. Le cuenta que aunque salió vencedor en el duelo, sintió que una extraña fuerza le dominaba y le impedía acabar con la vida de su enemigo. Llega un mensajero que anuncia que Leonora ha entrado en un convento creyendo que Manrico ha muerto. Determinado a impedirlo, Manrico corre hacia Leonora, a pesar de las objeciones de su madre. En el exterior del

SUMMARY

ACT I

Within the guardroom at the Palace of Aragon, Captain Ferrando orders his men to keep watch for Manrico, the troubadour, and enemy of Count di Luna. Di Luna paces impatiently outside underneath Lady Leonora's bedroom waiting for Manrico to arrive. Di Luna is in love with Leonora, but she is in love with Manrico. In an effort to keep the guards from falling asleep, Ferrando tells a story of the Count's history. The Count had a younger brother who was made weak and ill by a gypsy woman many years ago. For that, the king had sentenced her to death and she was burned at the stake. As she burned, she commanded her daughter, Azucena, to avenge her. Azucena kidnapped the baby and threw him into the pit of fire to burn alongside her mother. Though an infant's bones were found in the ashes, the king refused to believe his son's death. On his deathbed many years later, he commanded his son, Di Luna, to seek Azucena. Inside Leonora's room, she confides in her friend, Ines, and tells her she loves Manrico. Though Ines expresses reservations, Leonora brushes them away. Leonora hears Manrico's voice outside in the distance and runs outside to greet him. In the dark, she mistakes Di Luna for Manrico, but luckily Manrico soon appears. She quickly runs to his side to embrace him. Jealously, Di Luna calls for a duel. Manrico accepts, even though Leonora does all she can to stop the duel. The two men run off into the night to fight.

ACT II

In the early dawn light, Manrico sits next to his mother's bedside within the gypsy camp, and the gypsies are heard singing a chorus. Still remembering her mother's plea for vengeance, Azucena tells Manrico a life-changing story. She tells him that when she sought the king's child, she mistakenly grabbed her own baby and threw him into the pit of fire. Even though Manrico realizes he is not her biological son, he swears to her that his love for her is unchanged. After all, she has always been loving and faithful to him. He swears to his mother that he will help her seek vengeance, but he was unable to kill Di Luna. Even though Manrico won the duel, he tells her that he felt a strange power come over him, stopping him from taking Di Luna's life. Moments later, a messenger arrives bringing news that Leonora, believing that Manrico is dead, has entered into a convent. Determined to stop her, he makes haste to Leonora despite his mother's objections. Outside of the

convento, el conde ha preparado un plan para raptar a Leonora. La pasión que siente hacia ella es aún más ardiente que antes. Cuando Leonora aparece con las demás monjas, el conde pone en marcha su plan. Pero Manrico llega justo a tiempo para salvar a Leonora y ambos huyen juntos del conde y sus hombres.

ACTO III

El campamento del conde ha sido instalado no muy lejos de donde se encuentran Manrico y Leonora. Ferrando entra con Azucena, a quien ha capturado cuando merodeaba fuera. Ella alega que ha perdido a su hijo y lo está buscando. Cuando el conde desvela su identidad Azucena se queda petrificada. En ese momento Ferrando reconoce en ella a la mujer que raptó al hermano pequeño del conde, quien ordena que Azucena muera en la hoguera. Manrico y Leonora, enamorados y felices, están a punto de contraer matrimonio. Cuando van a pronunciar sus votos, irrumpe Ruiz, amigo de Manrico, y cuenta que Azucena está prisionera y condenada a morir en la hoguera. Manrico lo deja todo y corre en su ayuda.

ACTO IV

Cuando Manrico llega a las puertas de la prisión donde se encuentra su madre es también capturado. Ruiz acompaña a Leonora a la cárcel y ella promete que le salvará. Poco después llega el conde. Con el único fin de que su amado quede libre, ella promete entregarse al conde, pero secretamente ingiere veneno. No permitirá que el conde la haga suya. Dentro de la celda, Manrico consuela a su anciana madre, que finalmente se queda dormida soñando con días más felices. Llega Leonora y apremia a Manrico para que escape. Pero cuando este se entera de cómo ha conseguido llegar hasta él, se siente traicionado y se niega a abandonar la celda. Enseguida el veneno empieza a hacer efecto y Leonora se desploma en brazos de Manrico. Ella dice a Manrico que prefiere morir en sus brazos a casarse con otro hombre. Cuando el conde entra en la celda, Leonora acaba de morir y ve su cuerpo exánime en brazos de Manrico. Encolerizado, ordena a sus hombres ejecutar a Manrico. Azucena se despierta y, cuando ve que la ejecución ha tenido ya lugar, grita que su madre ha sido vengada: el conde ha matado a su propio hermano.

convent, Di Luna has devised a plan to kidnap Leonora. His passion for her burns even more intensely than before. As Leonora and the nuns make their way inside, Di Luna sets his plan in motion. However, Manrico arrives just in time to save Leonora, and the two quickly set out hand in hand, escaping Di Luna and his men.

ACT III

Di Luna has set up camp not far from where Manrico and Leonora are staying. Ferrando brings in Azucena after finding her wandering outside. She claims to be looking for her lost son. When Di Luna reveals his identity, Azucena is taken aback. In that moment, Ferrando recognizes her as the murderer of Di Luna's younger brother. Di Luna orders her to be burnt at the stake. Manrico and Leonora are happily in love and are about to give their hands to one another in marriage. As they say their vows, Manrico's friend, Ruiz, rushes in to tell them that Azucena was captured and sentenced to burn at the stake. Manrico stops everything and rushes to her aid.

ACT IV

When Manrico arrived outside of his mother's prison, he too was captured. Ruiz brings Leonora to the prison where she vows to save him. Not long after, Di Luna arrives. Wanting nothing more than her lover's freedom, she pledges herself to Di Luna, but secretly, she swallows poison. She will not let Di Luna have her. Within their cell, Manrico comforts his aging mother, who has now begun to fall asleep, dreaming of sweeter days. Leonora arrives and urges Manrico to escape. However, after learning how she has managed to do this, he feels betrayed and refuses to leave his cell. Within moments, the effects of the poison begin to show and Leonora falls into Manrico's arms. She tells Manrico that she'd rather die in his arms than to be married to another man. Di Luna walks into the cell moments after Leonora dies and sees her lifeless body in Manrico's arms. He orders his men to execute Manrico. Azucena arises when she sees the execution carried through and shouts that her mother has been avenged, for Di Luna has killed his own brother.

DECLARACIÓN DE INTENCIONES

FRANCISCO NEGRÍN

Il trovatore es una historia de fantasmas, un *thriller* negro que narra cómo los espectros de nuestra necesidad de venganza (como Azucena), de nuestros arrepentimientos (como Manrico) o de nuestros deseos insaciables (como Luna) nos enferman y nos matan.

Il trovatore es el peso del pasado, de ese pasado que nos atormenta, ese pasado que destruye toda posibilidad de presente, de futuro o de amor. Solo Leonora, como la Leonora de Beethoven, comprende que el amor y el presente son el único camino a seguir, y ayuda a Manrico a acompañarla; pero Azucena, perseguida por su madre y su hijo quemados vivos, es el conducto por el que el pasado tiende su red de fuego y viene a consumirlos.

Los errores que cometemos al negarnos a vivir nuestro presente libremente se repiten como los refranes y las baladas de los trovadores.

Francisco Negrín es director de escena

MANRICO, EL HÉROE VERDIANO Y LA FUERZA DEL DESTINO

JOAN MATABOSCH

La acción dramática de *Il trovatore* se sitúa en el siglo XV, durante la guerra civil que enfrentó al conde Jaime de Urgell, pretendiente de la corona aragonesa tras la muerte de Martín el Humano, y a Fernando de Antequera, de la rama de los Trastámara, finalmente coronado rey por el Compromiso de Caspe (1412). Este es el contexto en el que se desarrolla la tragedia homónima de Antonio García Gutiérrez estrenada en el Teatro del Príncipe de Madrid en 1836 con un éxito memorable. Mariano José de Larra, liberal e ilustrado, fue uno de los primeros en deshacerse en elogios y en considerarla una obra «plenamente romántica». Años después Benito Pérez Galdós aseguraría que el texto de García Gutiérrez escondía «una médula revolucionaria dentro de la vestidura caballeresca; en él se enaltece al pueblo, al hombre desamparado, de oscuro abolengo, formado y robustecido en la soledad: hijo, en fin, de sus obras; y salen mal libradas las clases superiores, presentadas como egoístas, tiránicas, sin ley ni humanidad».

Como afirmaba Larra, la obra es «plenamente romántica». En primer lugar porque se desarrolla en el mundo de la caballería y del romance medievales, que los románticos siempre prefirieron al mundo clásico: un castillo, un campo de batalla, un claustro y una prisión son los espacios de la trama; y en segundo lugar porque el protagonista se escapa radicalmente del arquetipo del clasicismo, que era el del poderoso encarado a la responsabilidad de su deber. Manrico, el protagonista de *Il trovatore*, encarna la esencia misma del héroe romántico trágico, obligado a jugar la partida de la vida con unas cartas marcadas por un destino adverso: es un proscrito social que se cree hijo de una gitana; es un rebelde comprometido políticamente con los Urgell, la dinastía derrotada; es un alma sensible dedicada, como trovador, a componer los poemas que cantarán los juglares, profesión revestida en la época de un aura de marginalidad; rechaza las normas sociales y cualquier sentido de la autoridad; y encima está enamorado de una dama de la corte en principio completamente inaccesible, pero que pronto descubriremos que lo corresponde, con lo que desafía ella también esas normas sociales, indiferente a la amenaza de que su amante tenga un origen tan despreciable para los demás. Y, frente a Manrico, el conde de Luna es la encarnación misma del antihéroe romántico: poderoso, perteneciente a la facción de los victoriosos Trastámara, cruel, implacable y rechazado por la dama que pretende.

Es precisamente en la figura de Manrico donde convergen las dos obsesiones que enmarcan la acción: la pasión amorosa y la pasión por la venganza. Dos tramas que tienen por protagonistas a las dos mujeres: la aristócrata Leonora, su amante, y la gitana Azucena, que lo ha criado desde su nacimiento y a quien cree su madre. Manrico es, en ambas tramas, la víctima trágica de las intrigas de los Luna. Y cuando, finalmente, el conde de Luna encierra en prisión a la madre y al hijo y ordena la ejecución del trovador, Azucena revela que Manrico es, en realidad, el hermano del conde, que ella había raptado recién nacido para vengar la muerte de su madre en la hoguera por bruja, pero que luego, incapaz de asesinarlo, había adoptado como un hijo enfrentándose ella misma a terribles pesadillas presididas por la vieja ardiendo en la hoguera y clamando venganza. Finalmente, muy a pesar de la voluntad de todos los demás personajes, se acabará consumando esa venganza que exigía la vieja desde la pira en su último aliento.

Será la fatalidad de este cruce de pasiones amorosas y vengativas lo que llevará a que, sin saberlo, uno de los hermanos ejecute al otro. Por eso Benito Pérez Galdós consideraba que «aquello de resultar hermanos los dos rivales, también tiene su miga: no es otra cosa que el principio de igualdad, proclamado de forma dramática». Todo ello dentro de la muy verdiana idea de una «fuerza del destino» contra la que se estrellan los esfuerzos del héroe que, según Pierre Milza, «Verdi hizo suya desde el principio de su carrera (...) y alimentó toda su obra, proporcionándole su tonalidad pesimista y prometeica. Pesimista, puesto que el héroe verdiano es vencido al final, al igual que el hombre en su lucha contra la muerte. Prometeica, puesto que, aunque sea desesperado, el cuerpo a cuerpo con el destino legitima su existencia y fundamenta su grandeza».

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real

IL TROVATORE ENTRE LOS YUNQUES Y LOS DO SOBREGUDOS

FRANCESCO IZZO

Un coro de gitanos acompañado de yunques. El resonante Do sobreagudo de un tenor. Una acalorada confrontación entre dos hombres enamorados de la misma mujer. Un coro de monjes que entonan un melancólico miserere fuera de escenario como una sentencia de muerte sonando en la distancia. Es difícil imaginar una ópera que tenga tantos ingredientes básicos y momentos icónicos como *Il trovatore* de Giuseppe Verdi, la obra que arrasó cuando se estrenó en pleno siglo XIX: menos de dos años después de la primera función en el Teatro Apollo de Roma el 19 de enero de 1853, había llegado ya no solamente a los principales teatros de ópera italianos, sino también más allá, a ciudades como París y Madrid, Constantinopla y Atenas, Río de Janeiro y Nueva York. Hasta el día de hoy, sigue siendo una de las obras de Verdi más populares. A ojos y oídos de muchos, *Il trovatore* encarna la ópera italiana con todas sus maravillas y –si uno no está dispuesto a aceptarla– todos sus clichés y paradojas. Si usted tiene este programa de mano consigo y está leyendo estas líneas, es bastante probable que haya visto esta ópera antes y que tenga sus grabaciones preferidas, así como buenos recuerdos a los que volver ahora que llega esta nueva producción del Teatro Real; y quienes no hayan visto o escuchado *Il trovatore* antes, tienen ante sí la posibilidad de hacer un descubrimiento maravilloso, y la oportunidad de abordar una de las grandes óperas del siglo XIX con una mente abierta y sin prejuicios.

Hasta el día de hoy, sigue siendo una de las obras de Verdi más populares. A ojos y oídos de muchos, *Il trovatore* encarna la ópera italiana con todas sus maravillas y –si uno no está dispuesto a aceptarla– todos sus clichés y paradojas.

Dejando de lado por un momento su enorme popularidad, vemos que *Il trovatore* es en realidad bastante singular dentro de la producción de Verdi. Si consideramos sus óperas desde su primer éxito con *Nabucco* en 1842, su productividad fue incesante: una ópera en 1843, dos en 1844, dos en 1845, una en 1846, tres en 1847, una en 1848, dos en 1849, una en 1850 y una en 1851. A partir de ahí, y tras el estreno de *Rigoletto* en marzo de 1851, llegan casi dos años de aparente silencio. ¿Qué causó esta larga pausa? Un factor importante fue que, con los ingresos por los derechos de autor que recibía de su editorial, Ricordi, Verdi había logrado

contar con una seguridad financiera que le permitió dejar de depender de nuevos encargos para ganarse la vida. En 1848 había adquirido una notable propiedad en Sant'Agata, cerca de Busseto, y él y Giuseppina Streponi se habían mudado allí poco después del estreno de *Rigoletto*.

Pero Verdi no estaba precisamente durmiéndose en los laureles. Había estado trabajando en un proyecto con su colaborador habitual, Salvatore Cammarano, desde el 2 de enero de 1851, antes incluso de que *Rigoletto* viera la luz, y Verdi le había sugerido que podría tomar el tema de una nueva ópera de la obra *El trovador*, de Antonio García Gutiérrez. Tal y como Víctor Sánchez ha contado en su excelente libro *Verdi y España* (2014), aunque se trataba de la primera vez que Verdi se valía de una fuente española, su fascinación por la cultura española era rica y compleja, y llevaría más adelante al compositor a explorar otros temas y escenarios españoles, así como a crear otras dos óperas basadas en obras españolas: *Simon Boccanegra* (1857) y *La forza del destino* (1862).

Sorprendentemente, Verdi y Cammarano comenzaron a trabajar en *Il trovatore* sin saber cuándo y dónde se interpretaría: en aquel momento no había encargo de ningún teatro de ópera específico, ni de ningún empresario, ni de ningún editor.

Sorprendentemente, Verdi y Cammarano comenzaron a trabajar en *Il trovatore* sin saber cuándo y dónde se interpretaría: en aquel momento no había encargo de ningún teatro de ópera específico, ni de ningún empresario, ni de ningún editor. Era la primera vez que esto sucedía en la carrera de Verdi, y se trataba de un hecho extremadamente inusual en un mundo, el de la ópera italiana, sometido a los dictados del mercado. La gestación de la ópera llevó mucho tiempo, y no se eligió un lugar para su estreno hasta el verano de 1852. Cammarano murió poco después, dejando a Verdi la tarea de finalizar el libreto y la partitura en colaboración con otro poeta, Leone Emanuele Bardare.

Pero no deberíamos pensar que Verdi no se tomó en serio la concepción inicial de la ópera. Recibido el argumento preliminar y un resumen del

libreto de Cammarano, Verdi se mostró típicamente infeliz, y el 9 de abril de 1851 expresó su perplejidad al libretista:

«Tengo la impresión, si no estoy equivocado, de que las diversas situaciones no tienen la fuerza y la originalidad de antes, y que sobre todo Azucena no conserva su carácter extraño y novedoso: me parece que las dos grandes pasiones de esta mujer, amor filial y amor maternal, han dejado de estar presentes con toda su fuerza».

Está claro que, apenas un mes después del estreno de *Rigoletto*, el doble tema de la relación paterna y la venganza resultó de nuevo central para Verdi, que tenía muy en mente la «rareza» y la «novedad» de la protagonista, mujer en este caso.

Está claro que, apenas un mes después del estreno de *Rigoletto*, el doble tema de la relación paterna y la venganza resultó de nuevo central para Verdi, que tenía muy en mente la «rareza» y la «novedad» de la protagonista, mujer en este caso. Del mismo modo que *Rigoletto*, jorobado y bufón, se ve empujado por su amor paternal y su deseo de venganza, también Azucena, cuya alteridad es evidente por su carácter de gitana, se ve empujada por su amor parental y su deseo de vengar la muerte de su madre en la hoguera. Ambos personajes pierden a sus hijos al final de la ópera, aunque, perturbadoramente, Azucena se regocija en revelar al conde de Luna que él ha ejecutado a su propio hermano, tomando así conciencia de que la madre de ella ha sido vengada. La brusquedad del final de la ópera, unos meros 39 compases de *tempo* brioso (Allegro) desde el momento en que muere Leonora hasta que cae el telón, resulta, literalmente, arrebatadora.

La tenebrosidad de la obsesión de Azucena resulta evidente desde su primera aparición en la ópera, al principio del segundo acto, cuando da continuidad a la festiva canción de los gitanos (el célebre coro de los yunques) con una *canzone* en la que describe la cruda escena de la muerte de su madre en la hoguera: un motivo inquietante puntuado con trinos describe el titileo del fuego y se enmarca en una forma estrófica con ecos populares. En tan solo unos compases de música, Verdi, en uno de sus más magistrales

golpes de caracterización, define a Azucena como una hija y como una gitana. En el siguiente número, cuando el coro de gitanos ha partido y ella se queda sola con Manrico, la otra dimensión esencial de Azucena, la maternidad, se revela con tintes trágicos. Su *racconto* de la ejecución de su madre empieza con tonos épicos, con un fraseo regular y con una figura obsesiva de acompañamiento en el tiempo fuerte. Esta regularidad, sin embargo, cede ante la creciente agitación y vehemencia declamatoria cuando revela que secuestró al hijo del conde de Luna con la intención de matarlo y acabó finalmente arrojando por accidente a su propio hijo a la hoguera.

La «rareza» de Azucena, expresada de forma tan vívida en sus solos al principio del segundo acto y en la escalofriante brusquedad con la que cierra la ópera, cobra aún más relevancia ante la música y las formas dramáticas mucho más convencionales de los otros personajes principales. Verdi había indicado a su libretista que estaba a favor de la libertad de la organización formal:

«Le diré que, para mí, cuando se me presenta un libreto para poder ponerle música, cada forma, cada distribución, son buenas; y, en realidad, cuanto más nuevas y extrañas son, más contento me siento».

Pero Cammarano estaba muy anclado a las estructuras operísticas de principios del siglo XIX, y por ello el libreto de *Il trovatore* incluye números convencionales para Leonora, Manrico y el conde de Luna: arias dobles que consisten en un lento *cantabile*, una sección intermedia conocida en italiano como *tempo di mezzo*, y una *cabaletta* conclusiva.

La «rareza» de Azucena, expresada de forma tan vívida en sus solos al principio del segundo acto y en la escalofriante brusquedad con la que cierra la ópera, cobra aún más relevancia ante la música y las formas dramáticas mucho más convencionales de los otros personajes principales.

Uno de los momentos clave de la ópera, el aria «Di quella pira» de Manrico, al final del tercer acto, es de hecho una *cabaletta*, y el hábito de incluir un Do sobreagudo en la pieza (una nota que, deberíamos aclarar, Verdi no escribió), ya documentado en la práctica interpretativa de la época de Verdi, es un guiño

al mundo del *belcanto*, en el que los intérpretes se toman la libertad de añadir adornos a los pasajes que se repiten. El hecho de que el Do sobreagudo se haya convertido en icónico hasta el punto de ser considerado un requisito resulta, sin embargo, más problemático, y distorsiona la percepción de cómo debería sonar un «tenor verdiano». No deberíamos asumir que el Manrico perfecto es un cantante heroico que puede entonar y sostener un Do de pecho, sino centrar nuestra atención en la amplitud del fraseo y la agilidad requerida en el *cantabile* que precede a «Di quella pira», el magnífico «Ah! Sì, ben mio» (que incluye dos trinos) y su aria fuera de escena del primer acto («Deserto sulla terra»), así como infinidad de otros pasajes. Del mismo modo que deberíamos estar preparados para comprender y acoger los diferentes enfoques adoptados para interpretar el papel de Manrico, resultaría también posible expresar una leve intolerancia ante el hábito de cortar las repeticiones de esta y otras *cabalettas*, o el de omitir completamente la *cabaletta* de Leonora del cuarto acto («Tu vedrai che amore in terra») en pos de retratar a Verdi como un compositor opuesto al virtuosismo y dedicado primeramente a los efusivos movimientos lentos, los dúos intensos o los emocionantes coros.

En sus obras maestras de principios de la década de 1850, que, además de *Il trovatore* y la anteriormente mencionada *Rigoletto* también incluyen *La traviata* (1853), Verdi es realmente un compositor que combina un fuerte ímpetu hacia la innovación del tema argumental y la organización formal con una clara conexión con el mundo del *primo ottocento*. Enmarcado entre los golpes de los yunques y martillos y las reverberaciones de las notas agudas, tal vez sea esta tensión inherente en *Il trovatore* la que nos dé la oportunidad de reconsiderar nuestra visión y entendimiento de este perenne favorito y de su compositor.

Si somos capaces de distanciarnos, en mente y alma, de los momentos clave, esos a los que me referí al principio del artículo, nos encontraremos en el lugar adecuado para saborear incontables momentos de extraordinaria intimidad, profundidad psicológica, atmósfera nocturna y un sentido de tragedia inminente e irremediable.

Francesco Izzo es director del departamento de música de la Universidad de Southampton (Traducción de Laura Furones)

Calzado
tan único
como tú



A medida, máxima adaptabilidad y confort

Cada par de zapatos Glent se adapta a la morfología única de cada pie gracias a la última tecnología de medición 3D, garantizando un ajuste perfecto y la máxima comodidad. Diseñados en exclusiva, personalizados para cada cliente y hechos artesanalmente en España. Creamos piezas únicas.

BIOGRAFÍAS

MAURIZIO BENINI

DIRECTOR MUSICAL



Tras estudiar composición y dirección de orquesta, este maestro italiano debutó en el Teatro Comunale de Bolonia con *Il signor Brusolino*. Ha sido director principal del Wexford Festival entre 1995 y 1997 y del Teatro Municipal de Santiago de Chile hasta 2006, y es director invitado principal del Teatro San Carlo de Nápoles desde 2011. Ha dirigido en los principales teatros y festivales operísticos, incluyendo el Teatro alla Scala de Milán, donde debutó en 1992 con *La donna del lago* y donde ha dirigido *Don Carlo*, *I pagliacci*, *Don Pasquale*, *Rigoletto* y *La sonnambula*. Ha dirigido *La scala di seta*, *L'occasione fa il ladro* y *Le siège de Corinthe* en el Festival Rossini de Pésaro y *Le comte Ory*, *Il barbiere di Siviglia* y *L'elisir d'amore* en la Metropolitan Opera House de Nueva York. Recientemente ha dirigido *I puritani* y *Semiramide* en Nueva York, *Lucia di Lammermoor* en el Théâtre du Capitole de Toulouse y *Les vèpres siciliennes* en la Royal Opera House de Londres. En el Teatro Real ha dirigido *Tosca* (2004) y *L'elisir d'amore* (2006).

FRANCISCO NEGRÍN

DIRECTOR DE ESCENA



Nacido en México y establecido en Barcelona, este director de escena español estudió cinematografía antes de especializarse en el medio operístico. Ha dirigido eventos comerciales en grandes espacios, entre ellos la ceremonia de apertura de los Juegos Asiáticos de Artes Marciales 2017 en Asgabath (Turkmenistán), con más de 6.000 participantes. Sus más de cincuenta producciones operísticas incluyen *Orlando* en la Royal Opera House de Londres, nominada a dos premios Laurence Olivier, *Salome* en el Palau de Les Arts de Valencia, *Beatrix Cenci* de Ginastera en el Grand Théâtre de Ginebra, el estreno mundial de *The Trial* de Poul Ruder en la Ópera Real Danesa y *La clemenza di Tito* para el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Ha dirigido títulos en espacios singulares como *Orphée* de Glass en el Royal Opera's Linbury Theatre, *Mitridate* en el Palacio de Carlos V de La Alhambra e *Il trovatore* en el Arena Sferisterio de Macerata. Recientemente ha dirigido *Salome* en el Palacio Euskalduna de Bilbao. En el Teatro Real ha dirigido *L'arbore di Diana* (2010).

LOUIS DESIRÉ

ESCENÓGRAFO Y FIGURINISTA



Tras debutar en 2007 con *Werther* en el Teatro Colón de Buenos Aires, este escenógrafo y figurinista ha sido invitado por algunos de los teatros de ópera más prestigiosos de América y Europa. Ha participado en producciones de *Alceste* en el Festival de Santa Fe, *Una cosa rara* y *Salome* en el Palau de Les Arts de Valencia, *Macbeth* en la Opéra National du Rhin de Estrasburgo, *Werther* en la San Francisco Opera, *Francesca da Rimini*, *Norma* y *Der fliegende Holländer* en Buenos Aires, *Un ballo in maschera* y *Macbeth* en la Ópera de Montecarlo, *I puritani* en el Grand Théâtre de Ginebra y en Het Muziektheater de Ámsterdam, *Rigoletto*, *Carmen* y *La traviata* en Les Chorégies de Orange, *Rinaldo* y *Werther* en la Lyric Opera de Chicago y *La clemenza di Tito* en la Ópera de Leipzig. Recientemente ha participado en *Salome* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, *Tosca* y *Lohengrin* en la Opéra Municipal de Marsella y *Mitridate* y *Madama Butterfly* en el Theater Orchester de Biena (Suiza). En el Teatro Real ha participado en *L'arbore di Diana* (2010).

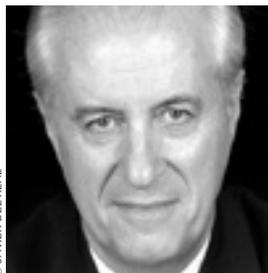
**BRUNO
POET**
ILUMINADOR



© JAVIER DEL REAL

Ganador de dos premios Knight of Illumination, el primero por la gira mundial de la banda islandesa Sigur Rós de 2013 y el segundo por *Frankenstein* en el National Theatre de Londres, este iluminador ha trabajado en ópera, teatro, danza y música en vivo. Ha participado en los espectáculos *Cornucopia* de Björk en The Shed de Nueva York, *TINA: The Musical* en el West End, Broadway y Hamburgo y *Miss Saigon* en el West End y Broadway. En el ámbito operístico ha participado en *Otello*, *Don Giovanni* y *Mabaganny* en la Royal Opera House de Londres, *The Merry Widow*, *Akhnaten* y *Carmen* en la English National Opera de Londres, *L'arboré di Diana* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, *Die Dreigroschenoper* en el Theatre an der Wien, *Amadeus*, *Der Freischütz* y *La zorrilla astuta* en la Ópera Real Danesa, *Rinaldo* en la Lyric Opera de Chicago, *Salome* en el Palau de Les Arts de Valencia y *Carmen* en el Festival de Bregenz. En el Teatro Real ha participado en *Das Liebesverbot* (2016).

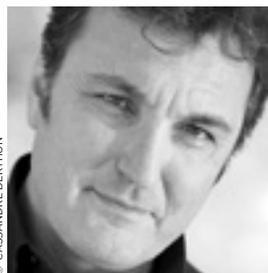
**ANDRÉS
MÁSPERO**
DIRECTOR DEL CORO



© CASSANDRE BERTHON

Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real.

**LUDOVIC
TÉZIER**
EL CONDE DE LUNA



Este barítono francés canta regularmente en los principales escenarios de ópera y festivales de Europa y los Estados Unidos. Su carrera artística incluye Marc-Antoine de *Cléopâtre* en el Festival de Salzburgo, Don Carlo de *La forza del destino* y el rol titular de *Macbeth* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y la Bayerische Staatsoper de Múnich, Escamillo de *Carmen*, Germont de *La traviata*, Scarpia de *Tosca* y El conde de Luna de *Il trovatore* en la Ópera nacional de París, Enrico de *Lucia di Lammermoor* en la Royal Opera House de Londres, Don Carlo de *Ernani* en la Ópera de Monte-Carlo, Amonaso de *Aida* en versión de concierto en Roma con Antonio Pappano y el rol titular de *Rigoletto* en el Théâtre du Capitole de Toulouse. Recientemente ha cantado Wolfram de *Tannhäuser* y Alphonse XI de *La favorite* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, Posa de *Don Carlo* y el rol titular de *Simon Boccanegra* en la Ópera nacional de París. En el Teatro Real ha cantado *Un ballo in maschera* (2008), *Le nozze di Figaro* (2009) e *I puritani* (2016).

**ARTUR
RUCIŃSKI**
EL CONDE DE LUNA



© ANDRZEJ SWIETLIK

Formado en la Academia de Música de Varsovia, este barítono polaco debutó en 2002 en el Teatro Wielki, con el rol titular de *Eugenio Oneguín*. Posteriormente colaboró con Valeri Gergiev como El príncipe Yeletski en *La dama de picas*, Oneguín y Valentin en *Faust*, y con Daniel Barenboim como Oneguín. Desde entonces, ha cantado roles como Germont de *La traviata*, Ashton de *Lucia di Lammermoor* y Oneguín en la Royal Opera House de Londres, Oneguín con Kirill Petrenko en la Bayerische Staatsoper de Múnich, El conde de Luna de *Il trovatore* en el Festival de Salzburgo, el rol titular de *Krol Roger*, El conde de Luna y Marcello de *La bohème* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. En 2013 debutó en la Opéra national de Paris con Ford de *Falstaff*, donde ha vuelto como titular de *Don Giovanni* y *Gianni Schicchi*, Marcello y Ashton. Recientemente ha cantado Germont en la Metropolitan Opera House de Nueva York, El conde de Luna en la Lyric Opera de Chicago y Robert de *Iolanta* en la Opéra national de Paris. En el Teatro Real ha cantado en *Lucia di Lammermoor* (2018).

**DIMITRI
PLATANIAS**
EL CONDE DE LUNA



© ELISA RINALDI

Nacido en Grecia, este barítono, becado por el Megarón de Atenas, estudió en Italia con Masako Tanaka Protti, viuda de Aldo Prottiantes, antes de debutar en Grecia como Alfio de *Cavalleria rusticana* y en Italia como Gérard de *Andrea Chénier*. Ha cantado el rol titular de *Rigoletto* en teatros como la Royal Opera House de Londres, La Monnaie de Bruselas, el Teatro La Fenice de Venecia, el Teatro Massimo de Palermo, el Barbican londinense junto a la London Symphony Orchestra y el Concertgebouw de Ámsterdam, Amonastro de *Aida* en el Festival de Bregenz y el Teatro Regio de Turín, Scarpia de *Tosca* en la Deutsche Oper de Berlín, las óperas de Colonia y Fráncfort, además de otros personajes como Germont de *La traviata*, El conde de Luna de *Il trovatore*, Guido di Monforte de *I vespri siciliani*, Stankar de *Stiffelio*, Posa de *Don Carlo*, Iago de *Otello* y Tonio de *I pagliacci*. Recientemente ha cantado Alfio y Tonio en la Ópera de San Francisco, el rol titular de *Nabucco* en la Staatsoper de Hamburgo y *Andrea Chénier* en Londres.

**MARIA
AGRESTA**
LEONORA



© ELISA RINALDI

Esta soprano italiana debutó en 2007 y alcanzó notoriedad internacional en 2011 al interpretar Elena de *I vespri siciliani* en el Teatro Regio de Turín con Gianandrea Noseda. Desde entonces ha desarrollado una carrera internacional que la ha llevado a cantar Leonora de *Il trovatore* y Desdemona de *Otello* con Zubin Mehta en el Palau de Les Arts de Valencia, Amelia de *Simon Boccanegra* con Riccardo Muti en el Teatro dell'Opera de Roma y con Christian Thielemann en la Semperoper de Dresde, el *Requiem* de Verdi con Nicola Luisotti en el Teatro San Carlo de Nápoles y con Daniel Barenboim en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín, Liù de *Turandot* con Riccardo Chailly en el Teatro alla Scala de Milán y Lucrezia de *I due foscari* con Antonio Pappano en la Royal Opera House de Londres. Recientemente ha cantado Mimi de *La bohème* en la Lyric Opera de Chicago, *Simon Boccanegra* en la Opéra national de Paris, el rol titular de *Anna Bolena* en el Teatro dell'Opera de Roma y *Norma* en la Opernhaus de Zürich. En el Teatro Real ha cantado en *Norma* (2016).

HIBLA
GERZMAVA
LEONORA



© VLAD LOKTEV

Graduada en el Conservatorio de Moscú, esta soprano rusoabzaja fue galardonada en el Concurso Internacional Chaikovski en 1994, tras lo cual ingresó en el cuerpo estable en el Teatro Stanislavski y Nemirovich-Danchenko de Moscú, donde cantó personajes como Donna Anna de *Don Giovanni*, los titulares de *Lucia di Lammermoor* y *Medea*, Violetta de *La traviata*, las tres protagonistas de *Les contes d'Hoffmann* y Mimi de *La bohème*. Asidua de los grandes teatros de ópera europeos y estadounidenses, ha cantado Liù de *Turandot*, Desdemona de *Otello*, Donna Anna y Mimi en la Metropolitan Opera House de Nueva York, el rol titular de *Anna Bolena* en el Teatro alla Scala de Milán, Vitellia de *La clemenza de Tito* en la Staatsoper de Viena, Mimi en el Teatro dell'Opera de Roma y la Bayerische Staatsoper de Múnich y Elisabeth de *Don Carlos* en el Teatro Bolshói de Moscú. Recientemente ha debutado en la Opéra Bastille de París como Elisabeth, en la Semperoper de Dresde como Desdemona y en la Opernhaus de Zürich como Leonora de *La forza del destino*.

LIANNA
HAROUTOUNIAN
LEONORA



EKATERINA
SEMENCHUK
AZUCENA



© ALEKSEY KOSTROMIN

Nacida en Armenia, esta soprano estudió piano y canto en el Conservatorio Nacional de Erevan y completó sus estudios en Francia en el Centre de Formation Lyrique de l'Opéra-Bastille. Tras cantar roles como Amelia de *Un ballo in maschera*, Marguerite de *Faust*, Amelia de *Simon Boccanegra*, Mimi de *La bohème*, Violetta de *La traviata* y el personaje titular de *Madama Butterfly*, su debut como Elisabetta de *Don Carlo* en la Royal Opera House de Londres junto a Jonas Kaufmann y Antonio Pappano le abrió las puertas de los principales teatros de todo el mundo. Ha cantado Desdemona de *Otello* con Nicola Luisotti en el Teatro San Carlo de Nápoles, el rol titular de *Adriana Lecouvreur* con Evelino Pidò en La Monnaie de Bruselas, *Simon Boccanegra* con James Levine en la Metropolitan Opera House de Nueva York y Leonora de *Il trovatore* con Gianandrea Noseda en la Royal Opera House de Londres. Recientemente ha cantado el rol titular de *Iolanta* en el Palau de Les Arts de Valencia y *Don Carlo* en la Staatsoper de Hamburgo. En el Teatro Real ha cantado en el *Requiem* de Verdi (2013) y *Otello* (2016).

Graduada en el Conservatorio de San Petersburgo, esta mezzosoprano rusa debutó en el Teatro Mariinski antes de completar sus estudios. Ha cantado los principales roles de su cuerda en los teatros más importantes del mundo, como Marina de *Borís Godunov* y Santuzza de *Cavalleria rusticana* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Dalila de *Samson et Dalila* en el Teatro Mariinski de San Petersburgo, su primera Azucena de *Il trovatore* en el Palau de Les Arts de Valencia junto a Zubin Mehta, y Lady Macbeth de *Macbeth* en la Staatsoper Unter den Linden de Berlín junto a Daniel Barenboim. También ha cantado Didon de *Les troyens* en el Teatro Mariinski junto a Valery Gergiev, Fricka de *Die Walküre* en Los Angeles Opera y Eboli de *Don Carlos* en el Festival de Salzburgo con Antonio Pappano. En las salas de concierto ha cantado el *Requiem* de Verdi con Pappano, Gergiev, Roberto Abbado, Michail Jurowski y Gustavo Dudamel, así como *Das Klagende Lied* de Mahler, el *Requiem* de Dvořák y *La mort de Cléopâtre* de Berlioz. En el Teatro Real ha cantado Aida (2018).

MARIE-NICOLE
LEMIEUX
AZUCENA



© MANUEL COHEN

Esta contralto canadiense nacida en Quebec logró proyección internacional tras ganar el Premio Reina Fabiola de Bélgica y el premio de *Lied* de la Queen Elisabeth Competition en 2000. Su repertorio, centrado en la ópera barroca y en el repertorio romántico francés, incluye también los principales títulos rossinianos y verdianos. Recientemente ha cantado Mrs. Quickly de *Falstaff* en Londres, Viena, París, Milán, Montreal y Toronto, la Zia principessa y la Zita de *Il tritico* en el Theater an der Wien, Isabella de *L'italiana in Algeri*, el rol titular de *Tancredi* y Bertarido de *Rodelinda* junto a Il Pomo d'Oro, así como el rol titular de *Carmen* en La Monnaie de Bruselas y el Théâtre des Champs-Élysées de París, Suzuki de *Madama Butterfly* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y el Concertgebouw de Ámsterdam, Azucena de *Il trovatore* junto a Plácido Domingo en Salzburgo y en Les Chorégies d'Orange junto a Roberto Alagna, y Cassandre de *Les troyens* y Dalila de *Samson et Dalila* en la Ópera de Montreal. En el Teatro Real ha cantado en un recital dedicado a Rossini.

MARINA
PRUDENSKAYA
AZUCENA



© TATIANA DACHSEL

Tras estudiar canto en el Conservatorio de San Petersburgo, esta *mezzosoprano* rusa ha formado parte de los cuerpos estables del Teatro Stanislavski de Moscú, el Staatstheater de Núremberg, la Staatsoper de Stuttgart, la Deutsche Oper de Berlín y, desde 2013, la Staatsoper Unter den Linden de la capital alemana. Ha cantado igualmente en la Royal Opera House de Londres, el Teatro Mariinski de San Petersburgo, el Teatro Municipal de Santiago de Chile, la Washington National Opera, así como los festivales de Aix-en-Provence, Salzburgo y Bayreuth, donde ha cantado Fricka de *Die Walküre* y Waltraute de *Götterdämmerung*. Ha colaborado con Daniel Barenboim, Marek Janowski, Mariss Jansons, Hartmut Haenchen, Simone Young, Fabio Luisi y Daniel Harding. Recientemente ha cantado Nérís de *Medée*, Gertrud y La bruja de *Hänsel y Gretel*, Eufrates de *Babylon* de Jörg Widmann, La celadora y la Segunda doncella de *Elektra* en la Staatsoper de Berlín, y Lady Macbeth de *Macbeth* en la Ópera Vlaanderen de Amberes. En el Teatro Real ha cantado *Aida* (2018).

FRANCESCO
MELI
MANRICO



© VICTOR SANTIAGO

Nacido en Génova en 1980, este tenor comenzó sus estudios de canto con la soprano Norma Palacios en el Conservatorio Paganini. Tras continuar sus estudios con Vittorio Terranova y obtener diversos premios, debutó en 2002 como Malcolm de *Macbeth*, la *Petite Messe Solennelle* y la *Messa di Gloria* de Rossini en el Festival dei Due Mondi de Spoleto. Tras debutar en el Teatro alla Scala de Milán en *Dialogue de carmelites* junto a Riccardo Muti, ha vuelto a este escenario como Cassio de *Otello*, Arbace de *Idomeneo*, Don Ottavio de *Don Giovanni*, Leicester de *Maria Stuarda*, El tenor italiano de *Der Rosenkavalier*, Don José de *Carmen*, Carlo de *Giovanna d'Arco*, Francesco Foscarini de *I due Foscarini*, Alfredo de *La traviata* y los roles titulares de *Don Carlo* y *Ernani*. Recientemente ha cantado Enzo Grimaldo de *La Gioconda* en el Teatro Comunale de Módena, Gabriele Adorno de *Simon Boccanegra* en la Royal Opera House de Londres y la Staatsoper de Viena y Radamès de *Aida* en el Teatro La Fenice de Venecia. En el Teatro Real ha cantado en *Tancredi* (2007) y *Carmen* (2017).

**PIERO
PRETTI**
MANRICO



© VICTORSANTIAGO

Este tenor italiano inició su carrera profesional en 2006 como Rodolfo de *La bohème* en una larga gira europea. Desde entonces ha cantado en los principales escenarios europeos roles como Riccardo de *Un ballo in maschera*, Pinkerton de *Madama Butterfly* y Rodolfo en la Staatsoper de Viena, El duque de *Rigoletto* en el Teatro alla Scala de Milán, el Teatro dell'Opera de Roma, el Teatro San Carlo de Nápoles y la Bayerische Staatsoper de Múnich, Percy de *Anna Bolena* en el Teatro alla Scala de Milán y Alfredo de *La traviata* en el Teatro La Fenice de Venecia y el Teatro Regio de Turín. Recientemente ha cantado Gualtiero de *Il pirata* en Milán, el rol titular de *Werther* en Venecia, Ismaele de *Nabucco* en Múnich, Manrico de *Il trovatore* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla y *Madama Butterfly* en la Deutsche Oper de Berlín, la Opernhaus de Zürich, el Teatro Verdi de Trieste y el Teatro San Carlo de Nápoles. En el Teatro Real ha cantado en *I vespri siciliani* (2014), *Rigoletto* (2015) y *La bohème* (2017).

**ROBERTO
TAGLIAVINI**
FERRANDO



Nacido en Parma, este bajo comenzó sus estudios de canto con el barítono Romano Franceschetto. Su repertorio abarca desde Rossini, Mozart, Bellini y Donizetti hasta la ópera francesa y verdiana, e incluye los roles de Selim de *Il turco in Italia*, Mustafà de *L'italiana in Algeri*, Alidoro de *La cenerentola*, el rol titular de *Maometto II*, El conde y Figaro de *Le nozze di Figaro*, Oroveso de *Norma*, Raimondo de *Lucia di Lammermoor*, Banco de *Macbeth*, el titular de *Attila* y los cuatro villanos de *Les contes d'Hoffmann*. Recientemente ha cantado Méphistophélès de *La damnation de Faust* en la Deutsche Oper de Berlín, Ferrando de *Il trovatore* en la Lyric Opera de Chicago, Pagano de *I lombardi* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Zaccaria de *Nabucco* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Regio de Parma y Escamillo de *Carmen* en la Ópera nacional de París. En el Teatro Real ha cantado en *I puritani* (2010 y 2016), *Les pêcheurs de perles* (2013), *Roméo et Juliette* (2014), *Aida* (2018) y *Lucia di Lammermoor* (2019).

**CASSANDRE
BERTHON**
INES



Esta soprano francesa empezó sus estudios de violín a los cuatro años en los conservatorios de Marsella y París antes de participar con éxito en concursos de canto nacionales e internacionales. A los dieciocho años debutó como solista con Cherubino de *Le nozze di Figaro* en la Ópera de Fráncfort. A este rol le siguieron Zerlina de *Don Giovanni* y Susanna de *Le nozze di Figaro*, papeles que alternó con diversas óperas barrocas antes de cantar los personajes protagonistas de *Véronique* de Messager, *L'enfant et les sortilèges*, *Iphigénie en Aulide* y *Cendrillon*, así como Gilda de *Rigoletto*. Ha actuado en las óperas francesas de Toulouse, Burdeos, Marsella, Niza y París, así como en el Theater an der Wien, la Royal Opera House de Londres, las óperas de Ámsterdam, San Francisco y la New York City Opera, así como en los festivales de Salzburgo y Aix-en-Provence. Recientemente ha interpretado a Octavie de *Cléopâtre* en el Théâtre des Champs Élysées y Zerlina en el Festival NDR Kassik. En el Teatro Real ha cantado *I puritani* (2016).

FABIÁN
LARA
RUIZ



Este tenor mejicano estudió canto en la Escuela de Bellas Artes de Tultepec y la Escuela Superior de Música con el contratenor Héctor Sosa. Ha recibido clases magistrales de Plácido Domingo, Gregory Kunde, Ramón Vargas y Javier Camarena, y ha trabajado con los maestros Roberto Abbado, Nicola Luisotti, Zubin Mehta, Giampaolo Bisanti, Fabio Biondi, Maurizio Benini, Henrik Nánási, Antonello Manacorda, Ramón Tebar, Sebastiano Rolli y Pablo González. Participó como Albino García en el estreno mundial de la ópera mejicana *Nuestro Tresguerras* de Guillermo Diego, y ha cantado los roles de Roberto de *Le villi*, Nemorino de *L'elisir d'amore* y la *Sinfonía n.º 9* de Beethoven. Recientemente ha cantado Cavaradossi de Tosca en el Teatro Campoamor de Oviedo, Alfredo de *La traviata* en el Teatro Regio de Parma, El duque de *Rigoletto* en el Teatro Afundación de Vigo y el Teatro Cervantes de Málaga y Edgardo de *Lucia di Lammermoor* en el Theater de Basilea. En el Teatro Real ha cantado *Aida* (2018).

MOISÉS
MARÍN
UN MENSAJERO



Ganador del primer premio del Concurso Internacional de Canto Ciudad de Logroño y premio especial de Zarzuela, este tenor granadino es alumno del bajo-barítono Carlos Chausson y de la soprano Renata Scotto. Actualmente está tutelado por Eric Halfvarson. Ha sido miembro del Opera Studio Ensemble de l'Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma y del Centre de Perfectionnement Plácido Domingo en el Palau de Les Arts de Valencia, donde ha interpretado los roles de Danieli de *I vespri siciliani*, Philemon de *Philemon und Baucis*, Rustighello de *Lucrezia Borgia*, Schmidt de *Werther*, Goro de *Madama Butterfly*, Monostatos de *Die Zauberflöte*, así como otros roles de *Peter Grimes*, *La traviata*, *Bastian und Bastienne*, *Il mondo della Luna* y *Tosca*. Recientemente ha debutado en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona como Goro de *Madama Butterfly*, y ha cantado Pang de *Turandot* en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, y El increíble y El abad de *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castellucci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), así como espectáculos de danza como *C(h)œurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason D'Or.

SOPRANOS

Legipsy Álvarez
Mar Machado
Eugenia Enguita
Cristina Herrerás
Jung A Ko
Aurora Parra
Rebeca Salcines
Ana M^a Fernández
María Fidalgo
Natalia Pérez
Adela López
Laura Suárez
Nerea Benavent

MEZZOS Y CONTRALTOS

Oxana Arabadzhieva
M^a Dolores Coll
Montserrat Martín
Miriam Montero
Debora Abramowicz
Nazaret Cardoso
Rosaida Castillo
Beatriz de Gálvez
Gleisy Lovillo
Ciara Thornton

TENORES

David Romero
César de Frutos
Alexander González
Bartomeu Guiscafré
Gaizka Gurruchaga
Ángel Álvarez
José Carlo Marino
Álvaro Vallejo
Charles Dos Santos
Antonio Magno
Pablo Oliva
David Plaza
David Villegas
David Barrera
Imanol Laura

BARÍTONOS-BAJOS

Carlos Carzoglio
Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Elier Muñoz
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Igor Tsenkman
Rubén Belmonte
Luis López
Iñaki Ojeda
Carlos García
José Julio González
Manuel Lozano
Íñigo Martín

Asistente:
Miguel Ángel Arqued

Pianista:
Abel Iturriaga

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su reinauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrena con la OSM el *Concierto para violín no. 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Lothar Koenig. www.osm.es

VIOLINES I

Gergana Gergova

CONCERTINO

Vesselin Demirev

CONCERTINO INVITADO

Victor Ardelean**

Malgorzata Wrobel**

Aki Hamamoto*

Zograb Tatevosyan*

Jan Koziol

Farhad M. Sohrabi

Mitchell S. Andersson

Wolfgang Izquierdo

Erik Ellegiers

Shoko Muraoka

Alexander Morales

Tomoko Kosugi

Saho Shinohara

David Tena

Santa-Mónica Mihalache

Gabor Szabo

Mayumi Ito

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**

Sonia Klikiewicz**

Vera Paskaleva*

Laurentiu Grigorescu*

Barbara Wierzbicka

Esperanza Velasco

Manuel del Barco

Marianna Toth

Teresa Heidel

Daniel Chirilov

Ivan Görnemann

Felipe Rodríguez

Rubén Mendoza

Pablo Quintanilla

Irina Pakkanen (P)

Yoshiko Ueda (P)

VIOLAS

Sergio Vacas**

Ewelina Bielarczyk** (P)

Wenting Kang*

Leonardo Papa* (P)

Hanna M^a Ambros

Josefa Lafarga

Emilian Szczygiel

Álex Rosales

Vidor Vankay

Manuel Ascanio

Oleg Krylnikov

Laure Gaudrón

Olga Izsak

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín*
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Silvia Costigan
Bernhard Huber
Andreu Sanjuán

FLAUTAS

Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Gemma González**
FLAUTÍN

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNIO INGLÉS

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO

FAGOTES

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT

TROMPAS

Ramón Cuevas**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*

TROMBONES

Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*
Gilles Lebrun**
BAJO

CYMBASSO

Pedro Castaño

ARPAS

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**

TIMBAL

José Manuel Llorens**
Juan José Rubio** (P)

PERCUSIÓN

Esau Borredá**
Dionisio Villalba**

BANDA INTERNA

TROMPA

Fernando Puig

CAMPANAS Y TAMBUROS

José Manuel Llorens

ARPA

Mickäele Granados

ÓRGANO

Patricia Barton

** Solista

* Ayuda de solista



NO TE PIERDAS LO MEJOR DE LA TEMPORADA

Celebramos la Semana de la Ópera lanzando **cuatro packs únicos**, con **grandes títulos** de la temporada 19/20 en venta anticipada y un **descuento del 10% incluido***. **Elige ya el tuyo.**

FORMAS DE AMAR

L'ELISIR D'AMORE — 29 oct - 12 nov 2019

LA TRAVIATA — 9 may - 19 jul 2020

LA PASAJERA — 8 - 22 jun 2020

Desde **40,50 €**

JUNIOR

ACRÓBATA Y ARLEQUÍN — 9 y 10 nov 2019

¡ALABÍN, ALABÁN A LA LUDWIG VAN...! — 17 - 24 may 2020

Desde **16,20 €**

ÓPERAS DE LEYENDA

LA FLAUTA MÁGICA — 19 ene - 24 feb 2019

LA VALQUIRIA — 12 - 28 feb 2020

AQUILES EN ESCIROS — 17 - 27 mar 2020

Desde **40,50 €**

GENIOS DE LA ESCENA

LEAR — 18 - 26 abr 2020

LA TRAVIATA — 9 may - 19 jul 2020

LA PASAJERA — 8 - 22 jun 2020

Desde **40,50 €**

— A LA VENTA HASTA EL 1 DE SEPTIEMBRE —

— A LA VENTA HASTA EL 20 DE OCTUBRE —

*Descuento aplicable exclusivamente a la compra conjunta de todos los títulos de cada pack. Venta individual de títulos a partir de las fechas oficiales de salida a la venta disponibles en www.teatroreal.es.

COMPRA TU PACK EN TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 902 24 48 48 **SÍGUENOS** [▶](https://www.youtube.com) [f](https://www.facebook.com) [t](https://www.twitter.com) [@](https://www.instagram.com)

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR
SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS

José Guirao Cabrera
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Pedro Manuel Rollán Ojeda
PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID

José Luis Martínez-Almeida Navasqües
ALCALDE DE MADRID

Carlos Alberdi Alonso
DIRECTOR DEL GABINETE DEL MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE

Javier García Fernández
SUBSECRETARIO DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM

María Pardo Álvarez
DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN
CULTURAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Jaime Miguel de los Santos González
CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

VOCALES

José Bogas Gálvez
Rafael Pardo Avellaneda

Javier Gomá Lanzón

Mario Vargas Llosa

Marta Rivera de la Cruz

Jerónimo Saavedra Acevedo

Juan Miguel Villar Mir

Miguel Dominguín Bosé

Pedro Manuel Rollán Ojeda

Enrique Osorio Crespo

Isidro Fainé Casas

Matías Rodríguez Inciarte

Luis Abril Pérez

Eduardo Navarro de Carvalho

Rodrigo Echenique Gordillo

José María Álvarez-Pallete

Helena Revoredo de Gut

María José Gualda Romero

Jaime Montalvo Correa

Florentino Pérez Rodríguez

Demetrio Carceller Arce

Elena Salgado Méndez

Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa

PATRONOS DE HONOR
Esperanza Aguirre Gil de Biedma
Alberto Ruiz-Gallardón

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE
Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VOCALES NATOS
Amaya de Miguel Toral
Jaime Miguel de los Santos González

VOCALES
Javier García Fernández
María Pardo Álvarez
Alfredo Sáenz Abad
Eduardo Navarro de Carvalho

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL
BICENTENARIO



MECENAS ENERGÉTICO
BICENTENARIO



MECENAS PRINCIPALES

MECENAS



PATROCINADORES



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Sagardoy Abogados y Azvalor Asset Management

EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

Rodrigo Echenique

Presidente del Banco Santander España y del Banco Popular

Isidro Fainé Casas

Presidente de la Fundación Bancaria «la Caixa»

Juan Pedro Moreno Jubrias

Presidente de Accenture

Eduardo Navarro

Director de Comunicación, Asuntos Corporativos, Marca y Sostenibilidad de Telefónica

Rafael Pardo Avellaneda

Director General de la Fundación BBVA

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Alberto Artero

Director General de El Confidencial

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa

Presidente de Redexis

José Bogas

Consejero Delegado de Endesa

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

Vicepresidente de Santander España y Director General de Comunicación, Marketing Corporativo y Estudios del Banco Santander

Umberto Cini

Director General de Maserati Europa

Luis Egado

Consejero Delegado de Logista

Jesús Encinar

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Jon Fernández de Barrena

Presidente y Consejero Delegado de Altadis

Antonio Fernández-Galiano Campos

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Luis Furnells Abaunz

Presidente de Grupo Oesía

Miguel Ángel Furones Ferre

Presidente de Honor de Publicis Communications

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Celestino García

Vicepresidente Corporativo de Samsung Electronics S.A.U.

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jordi García Tabernero

Director General de Comunicación y Relaciones Institucionales de Naturgy

Jesús Huerta

Presidente de Loterías y Apuestas del Estado

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias

Presidente de KPMG

Francisco Ivorra

Presidente de Asisa

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Lladén Carratalá

Presidente de Enagás

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

Sergi Loughney

Director de Reputación Corporativa y Comunicación de Abertis

Julían López Nieto

Presidente del Grupo Redislogar

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Maurici Lucena

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Asís Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Rosa María Mateo

Administradora Única de la Corporación de RTVE

Íñigo Meirás Amusco

Consejero Delegado de Ferrovial

Antonio Miguel Méndez Pozo

Presidente de Grupo de Comunicación Promecal

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Remedios Orrantía Pérez

Presidenta de la Fundación Vodafone España

Tom Osborne

Director General de Japan Tobacco International Iberia

Javier Pascual del Olmo

Presidente de Ediciones Condé Nast

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno

Presidente de Honor de PRISA

Antonio Pulido

Presidente de Cajasol

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real

Directora General de MasterCard España

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Andrés Rodríguez

Presidente de Spainmedia

Matías Rodríguez Inciarte

Francisco Ruiz Antón

Director de Políticas y Asuntos Públicos de Google España

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

José M^a Sánchez Santa Cecilia

CEO Prodware Spain

Martin Sellés Fort

Presidente y Consejero Delegado de Janssen-Cilag

Juan Manuel Serrano

Presidente de la Sociedad Estatal de Correos y Telégrafos

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Manuel Terroba

Presidente Ejecutivo del Grupo BMW España y Portugal

Juan Carlos Ureta

Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Juan-Miguel Villar Mir

Presidente del Grupo Villar Mir

Antonio J. Zoido Martínez

Presidente de Bolsas y Mercados Españoles

SECRETARIO

Borja Ezcurrea Vacas

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio y Mecenazgo

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Mario Vargas Llosa

MIEMBROS

Carlos Aladro
Juan Barja de Quiroga Losada
Manuel Borja-Villel
Teresa Catalán
Hernán Cortés Moreno
Nuria Espert
Miguel Falomir Faus

Iñaki Gabilondo Pujol
Ana Gallego Torres
María Dolores García Gómez, Lola de Ávila
Laura García-Lorca de los Ríos
Luis García Montero
Javier Gomá Lanzón
Manuel Gutiérrez Aragón
Carmen Iglesias Cano
Montserrat Iglesias Santos
Arnoldo Liberman Stilman

Antonio Muñoz Molina
Fabián Panisello
Rafael Pardo Avellaneda
José María Prado García
Mercedes Rico Carabias
Ana Santos Aramburo
Amelia Valcárcel y Bernaldo de Quirós

SECRETARIA

Laura Furones Fragoso
*Directora de Publicaciones,
Actividades Culturales y Formación*

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin
Embajador de Rusia

S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid
Alfarhan al Saud
Embajador de Arabia Saudí

Excmo. Sra. Roberta Lajous Vargas
Embajadora de México

Excmo. Sr. Simon John Manley
Embajador de Reino Unido

Excmo. Sr. Lyu Fan
Embajador de China

Excmo. Sr. Jean-Michel Casa
Embajador de Francia

Excmo. Sr. Stefano Sannino
Embajador de Italia

Excmo. Sr. Masashi Mizukami
Embajador de Japón

Excmo. Sr. Matthew Levin
Embajador de Canadá

Excmo. Sr. Marc Calcoen
Embajador de Bélgica

Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold
Embajador de Alemania

Excmo. Sra. Carolina Barco
Embajadora de Colombia

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Alfonso Cortina de Alcocer

VICEPRESIDENTE

Jesús María Caínzos Fernández

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Blanca Suelves Figueroa,
duquesa de Alburquerque
Modesto Álvarez Otero
Rafael Ansóñ Oliart
José Ballesteros
Matias Cortés

Juan Díaz-Laviada
Jesús Encinar
Isabel Estapé Tous
Ignacio Faus Pérez
Fernando Fernández Tapias
Elena Ochoa,
lady Foster
Carlos Falcó,
marqués de Griñón
María Guerrero Sanz
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Ernesto Mata López
Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia

Julia Oetker
Luisa Orlando Oloso
Paloma O'Shea
Paloma del Portillo Yravedra
Helena Revoredo de Gut
Alfredo Sáenz Abad
José Manuel Serrano-Alberca
Lilly Scarpetta
Eugenia Silva

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Gonzalo Aguirre González
Marta Álvarez Guil
Carlos Fitz-James Stuart,
duque de Alba
Marcos Arbaitman
Pedro Argüelles Salaverria
Jaime Argüelles Armada
Sofía Barroso y Sofía Palazuelo
duquesa de Huéscar
Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista
Karolina Blaberg
Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor
Teresa A.L. Bulgheroni
Carlos Augusto y Mónica Dammert
Valentín Díez Morodo
José Manuel Durão Barroso
Claudio Engel

José Manuel Entrecanales Domecq y
María Carrión López de la Garma
José Antonio y Beatrice Esteve
Anne Fitzpatrick
Jaime y Rakel Gilinski
José Graña
Pau Guardans i Cambó y Pilar
García-Nieto
Bárbara Gut Revoredo
Chantal Gut Revoredo
Christian Gut Revoredo
Germán Gut Revoredo
Bruce Horten y Aaron Lieber
Rodrigo Lebois Mateos y Alमुdena
Ocejo Aja
Harry Lee y Clive Potter
Gerard López
Pedro y Mercedes Madero
Marta Marañón Medina
Cristina Marañón Weissenberg
Victor Matarranz
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Xandra Falcó Girod,
marquesa de Mirabel y

Jaime Carvajal Hoyos,
marqués de Almodóvar del Río
Julia Oetker
Paloma O'Shea
Patricia O'Shea
Juan Antonio Pérez Simón
Borja Prado Eulate y Pilar Benítez
Toledano
Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal
David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller
Eileen Rosenau
Álvaro Saich, Ana de Saich y Catalina Saich
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard
Isabel Sánchez-Bella Solís
Luis Carlos Sarmiento, Fanny
Gutiérrez y Sonia Sarmiento
Arturo Sarmiento y María Guerrero
Paul Saurel
Antonio del Valle
Ulrike Winkler
Chiona Xanthopoulou-Schwarz

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL: PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

PATRONOS

Teresa Berganza

Luis Abril

Jesús María Caínzos

Fernando Encinar

Jesús Encinar

Alicia Koplowitz

Santiago Muñoz Machado

María Parco

Jacobo Pruschy

Helena Revoredo

Alfredo Sáenz

Sonia Sarmiento

Blanca Suelves

Mario Vargas Llosa

SECRETARIO

Bernat Vidal Arbona

DIRECTOR GERENTE

Borja Ezcurra Vacas

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar

MIEMBROS

Fernando Baldellou

Jacob Bendahan

David Bisbal

Lorenzo Caprile

Mercedes Costa

Fernando Encinar

Francisco Fernández Avilés

Luis Fernández-Ordás

Natalia Figueroa

Iñaki Gabilondo

Ignacio García-Belenguer

Javier Gómez Navarro

Anne Igartiburu

Alicia Koplowitz,

marquesa de Bellavista

Gregorio Marañón

Eugenia Martínez de Irujo,

duquesa de Montoro

Rafael Martos, Raphael

Rafael Moneo

Santiago Muñoz Machado

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Marcos de Quinto

Narcís Rebollo

Helena Revoredo de Gut

Alejandro Sanz

John Scott

José Antonio Ruiz-Berdejo,

conde de Sigurtá

Sonia Sarmiento

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Joaquín Torrente

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

Hazte Amigo

y compra antes que nadie
los estrenos de ópera y danza
de la temporada 19/20

Y además con un 10% de descuento

ÓPERA

DON CARLO

GIUSEPPE VERDI

18 SEPT - 6 OCT

ESTRENO DE LA TEMPORADA

DANZA

ENGLISH NATIONAL BALLET

GISELLE

10 - 12 OCT

SALIDA A VENTA: 17 JULIO

VENTA PREFERENTE AMIGOS: 4 JULIO

OTROS ESPECTÁCULOS A LA VENTA:

Los domingos de cámara
Talleres ¡Todos a la Gayarre!
Mi amigo el monstruo
Ciclo ópera en cine

 FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL

Don Carlo © Monika Ritterhaus

HAZTE *amigo* DEL TEATRO REAL · amigosdelreal.es · 915 160 630 · info@amigosdelreal.com

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**

Adjunto al Director General y Director de Patrocinio
Borja Ezcurra Vacas

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General **Bernat Vidal Arbona**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**
Director Musical **Ivor Bolton**
Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**
Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**
Director de Producción **Justin Way**
Consultor de Casting **Alessandro Di Gloria**

MECENAZGO PRIVADO

Directora de Mecenazgo Privado
Marisa Vázquez-Shelly

RELACIONES INSTITUCIONALES Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CORPORATIVOS

Directora de Relaciones Institucionales y Organización de Eventos Corporativos
Marta Rollado Ruiz

COMUNICACIÓN Y RELACIONES INFORMATIVAS

Director de Comunicación y Relaciones Informativas
José María Noguero Fernández

PUBLICIDAD, IDENTIDAD CORPORATIVA Y PROMOCIÓN DIGITAL

Directora de Publicidad, Identidad Corporativa y Promoción Digital
Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo

PUBLICACIONES, ACTIVIDADES PARALELAS Y FORMACIÓN

Directora de Publicaciones, Actividades Paralelas y Formación
Laura Furones

© de los textos: Joan Matabosch, Francesco Izzo, Rafael Fernández

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-20681-2019

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatro-real.com

Sugerencias y reclamaciones: info@teatro-real.com

Síguenos en:





El Maserati de los SUVs

MASERATI LEVANTE DIÉSEL. DESDE 590 € / MES (sin IVA)*

Maserati Levante Diésel. Consumo (ciclo combinado): 7.8 - 8.2 l/100km. Emisiones de CO2 (ciclo combinado): 207 - 220 g/km.
590 € / MES (sin IVA). TAE: 4,06%. 48 Cuotas. Entrada: 26.779,57 € (sin IVA). Cuota Final: 28.829,61 € (sin IVA).



MASERATI

Levante

El modelo de la fotografía puede no corresponder al modelo de la oferta.

*Oferta para Maserati Levante Diésel MY19 (275CV/202Kw). PVP Recomendado 77.585,40 € (sin IVA). Incluye transporte e Impuesto de matriculación, IEDMT calculado al tipo general, no obstante al tipo aplicado puede variar en función de la Comunidad Autónoma de residencia y descuentos promocionales. Importe total del crédito 50.805,83 €, TIN 3,99%, comisión de apertura 0,00 € (sin IVA) al contado. Leasing ofrecido por FCA Capital España E.F.C. S.A.U. para empresas. Oferta válida hasta el 30/06/2019 en Península y Baleares.

FLAMENCO REAL

Despide su primera temporada con tres noches únicas de cante y baile, de la mano de grandes artistas. **Vívelas.**

ÚLTIMOS ESPECTÁCULOS DE TEMPORADA

CÁDIZ ES REAL

David Palomar

3 JUL 2019

SALITRE

Antonio Canales

17 JUL 2019

Descubre la nueva temporada próximamente en teatroreal.es

ENTRADAS A LA VENTA DESDE 45 €

(Incluye vino español con productos de primera calidad y *Meet & Greet* con artistas)

Recibimiento y vino español: 20:30 h

Comienzo del espectáculo: 21:00 h

Producido por **SO-LA-NA.**

COMPRA TUS ENTRADAS EN TEATROREAL.ES · 902 24 48 48 · TAQUILLAS · **SÍGUENOS**    



Fotografía © Juanlu

Administraciones Públicas fundadoras



inaem



Administración Pública colaboradora



Patrocinadores



Ership
Grupo



Colaboradores



LA CULYVADA
—ORGANIC—



EL TEATRO REAL ENCIENDE
LA LLAMA DE LA ÓPERA
 EN TODA ESPAÑA

— GRAN RETRANSMISIÓN DE LA ÓPERA —
IL TROVATORE

Una de las óperas más populares de Verdi, desde el Teatro Real en **tres pantallas gigantes**
 en la Plaza de Oriente, a través de **Facebook Live**  y en puntos en toda España

SÁBADO 6 JULIO | 21:00 H

Y además disfruta de una completa semana con:

Ciclo Verdi de retransmisiones gratuitas en la Sala Gayarre
Jornadas de puertas abiertas y **talleres temáticos infantiles**
Promociones y concursos en redes sociales, y mucho más...



Semana  *Ópera*

MÁS CERCA DE TI · 6 - 14 JULIO 2019

Con la colaboración de


 FUNDACIÓN AMIGOS
 DEL TEATRO REAL

Ópera patrocinada por

endesa

¡Cuéntanos tu experiencia con **#TRovatoreOnFire!**

TEATROREAL.ES · SÍGUENOS     · #TRovatoreOnFire

Mecenas energético

endesa

Mecenas principal

Telefónica

Patrocinadores principales de la Semana de la Ópera

 **LOTERÍAS**
DE ESPAÑA

 **MUTUA**
MADRILEÑA

Patrocinadores

 **Redexis**

Medios de comunicación

 **ITALIA**  **rtve**

Administraciones Públicas

 **inaem**

 **Madrid**

 **MADRID**



Siente el Teatro Real
de una forma única

movistarlikes.es

UNA MARCA DE *Telefónica*

movistar



LA NUEVA PLATAFORMA DE *STREAMING* PARA LOS AMANTES DE LA ÓPERA

GRANDES ÉXITOS INTERNACIONALES
NOVEDADES CADA MES
MÁS OFERTA DE ESPECTÁCULOS Y CONTENIDO EXTRA

MÁS ÓPERA

¿A QUÉ ESPERAS PARA DESCUBRIRLA?

myoperaplayer.com

TEATROREAL.ES · 902 24 48 48 · TAQUILLAS **SÍGUENOS**    

¿CUÁL ES LA ENERGÍA DEL TEATRO REAL?

ENDESA PATROCINA EL TEATRO REAL. Endesa apoya la energía del talento, de la creatividad y de las emociones. La energía que mueve la danza, la música y el teatro. Y esa energía está detrás del patrocinio de Endesa al Teatro Real. **Sea cual sea tu energía, cree en ella.**

What's your power?



endesa.com

 **TEATRO REAL**
200 AÑOS

endesa